



Rapòrt

Un investigashon riba e manera di aktua di 'Kuerpo Polisial Hulanda Karibense'

Fecha: 29 di yùni 2018

Rapòrt number: 2018/046

KIKO TA E KEHO?

E petishonario ta keha ku un funshonario di polis di e Kuerpo di Polis di Hulanda Karibense (KPCN) dia 21 di febrüari 2017 a tira su kachó mata i despues a hib'e direktamente na e 'landfill'.

KIKO A PASA PROMÉ KU E KEHO?

E petishonario ta biba na Bonèiru. Te e dia konserní e tabatin dos kachó, ku tres luna promé el a saka di animal shelter. Dia 21 di febrüari e bisiña a yama e petishonario na su trabou. E bisiña aki a kont'e ku un di e kachónan di e petishonario a sali di den kurá i lo a morde un hende ku tabata pasando riba un skuter. E bisiña a kont'e seguidamente ku mientrastantu polis a tira e kachó mata. Despues e petishonario a bai su kas mesora. Despues di a yama polis dos biaha, e petishonario a papia ku e polis ku a tira su kachó mata e mesun mainta ei. Esaki a laga e petishonario sa riba su pregunta ku su kachó mientrastantu a ser hibá na e 'landfill'.

E petishonario seguidamente a tuma kontakto ku e hefe di e funshonario di polis konserní. Esaki a kont'e ku ora un kachó morde un hende i tin dos testigu di esei (e víktima i un testigu independiente) ta mata e kachó mesora. Segun e hefe no tabata nesario pa tuma kontakto ku e doño di e animal. Den un kombersashon ku a tuma lugá mas lat riba e mesun dia ei e hefe konserní a laga e persona sa ku e bisiñanan tabata bisa ku e kachó tabata kore tras di muchanan riba baiskel, ku e kachó tabata peligroso di bèrdat i ku no por a tuma riesgo. E rapòrt di polis tabata menshoná ku e persona mordé a pasa na warda di polis pa duna denuncia ku el a ser mordé i ku polis despues huntu ku e víktima a bai buska e kachó. Tambe e rapòrt ta menshoná ku e funshonario di polis, despues ku el a tira e kachó mata, a papia ku e bisiñanan. Tambe segun e petishonario e rapòrt tabata menshoná ku tin ora tabatin mucha ku tabata pasa ku baiskel den e kaya.

E petishonario a pone di antemano ku naturalmente tabata inakseptabel ku su kachó a morde un hende i ku di ningun manera e lo ke hustifiká esei. Pero esei den su bista no ta hustifiká ku pa e motibu ei ta mata un kachó riba kaya, sin hasi algun investigashon enkuanto e sirkunstansianan. E petishonario a laga sa di tin kompreshon ku ta mata un animal si tin peliger direkto, pero si esei no ta e kaso, lo mester a apliká un medida ménos impaktante. E petishonario seguidamente a pone interrogante na e rapòrt trahá pa e funshonario di polis konserní ya ku di esaki no tabata resultá kiko tabata e sirkunstansianan promé ku a tira e kachó i kiko lo tabata e evaluashon di e funshonario di polis pa yega na tira e kachó mata mesora. Ya ku e petishonario a pone interrogante na e maneho di Kuerpo di Polis di Hulanda Karibense (KPCN) i pa evitá ku esaki lo por pasa atrobe, el a entregá un keho enkuanto esaki riba 28 di febrüari 2017 serka e kuerpo.

KIKO TABATA E PUNTO DI BISTA DI KUERPO DI POLIS DI HULANDA KARIBENSE (KPCN)?

Riba dia 13 di aprel 2017 e petishonario a risibí un reakshon di KPCN riba su keho. A rais di e keho a hiba konsultanan interno, entre nan ku e hefe di e kuerpo. Polis a laga sa, asina leu ku esei ta relevante, ku den konformidat ku legislashon por mata un kachó ku ta ataká persona òf animal i ku garamentu di e kachó na opinion di polis no ta posibel òf ta trese opheshon kuné¹. Tur kaso segun KPCN ta diferente i mas tantu ta na e sitio mes lo evaluá esaki, segun e situashon ku ta bin topa. Pa loke ta konserní e puntonan ku e petishonario a trese dilanti, KPCN a laga sa ku lo kompartí esakinan ku e funshonarionan di polis, pa den kasonan asina por yega na un evaluashon mas balansá. KPCN a enfatisá ku semper lo tin kasonan den kual, mirando e posibel peliger, òf pa evitá mas malora polis mester aktuá sumamente rápido i ku medidanan drástiko.

¹ Mira art. 6 insiso 1 di Ordenansa Insular di 25 di yüni 1998.

KON E INVESTIGASHON DI OMBUDSMAN NASHONAL A BAI?

Riba 12 di òktober 2017 Ombudsman Nashonal a inisiá un investigashon enkuanto e keho di e petishonario. Den esaki a hasi un kantidat di pregunta spesífiko na KPCN. Asina leu ku esei ta di importansia aki, a resultá ku e puntonan ku e petishonario a trese dilanti, mientrastantu KPC a kompartí esakinan ku e funshonarionan polisial. KPCN a laga sa ku e kolaboradónan di kuido básiko polisial pa hopi aña kaba na Bonèiru di e manera aki ta aktuá kontra kachó ku ta kana lòs; kompletamente conforme e ordenansa lokal. Nan ta kustumbrá di aktuá riba nan mes, den ousensia di alternativa manera por ehèmpel yama pa ayudo di un guia pa kachó. KPCN a laga sa ku den konsulta tokante e kaso aki, e kolaboradónan a bira mas konsiente di e echo ku promé mester konstatá si por ehèmpel intervení mesora di bèrdat ta nesario. Segun KPCN e kolaboradónan mientrastantu a bira mas reservá pa intervení. Tambe KPCN a laga sa riba pregunta ku e evaluashon di e funshonario di polis konserní tabata basá riba un peliger inmediateamente presente di ripitishon. Pa evitá un kaso nobo di mordementu ku daño físiko a disidí di tira i mata e kachó. KPCN a laga Ombudsman Nashonal sa, riba su pregunta, ku ta sosodé regularmente na Bonèiru ku polis ta haña nan mes ku denuncia di animal (kachó) agresivo. Tambe sa sosodé ku ta tira kachónan agresivo, conforme e ordenansa menshoná. Eventualmente, si ta resultá posibel, ta konfiská un kachó. Pero KPCN ta enfatisá ku ta bon pa sa ku nan no ta di trein spesialmente pa anda ku kachó agresivo i pa gara esakinan. KPCN a pidi Ombudsman Nashonal pa no mira e kaso aki ku e brel Hulandes so, ya ku e situashon na Bonèiru ta otro. Ademas KPCN a skirbi ku ta evaluá si ta faktibel pa nombra un guia pa kachó. Esei lo no kita e doló di e petishonario, pero posiblemente lo yuda pa den futuro por aktuá i intervení di un manera alternativo, asina KPCN a laga sa. Pa hasi esaki lo mester organisá lo nesario. No solamente pa KPCN mes, sino tambe na un eventual lokalidat pa atendé e kachónan. Finalmente KPCN a laga sa ku nan ta revisando nan maneho enkuanto aktuashon den kaso di denuncia di kachó peligroso. Posiblemente esaki ta kondusí na adaptashon den nan maneho.

KPCN a aña di na nan reashon pa Ombudsman Nashonal un rapòrt den kual ta duna un splikashon mas al kaso di e práktika eksistente na Bonèiru. E rapòrt aki ta menshoná, asina leu ku ta di importansia aki, lo siguiente:

“Na Bonèiru kachó ku ta kana lòs, mas tantu den grupo chikitu, ku ta ataká hende i demas animal, ta un problema frekuente. Regularmente ta morde kabritu mata òf ta ataka i hasta morde un peaton òf siklista. Tambe outomobilista regularmente mester kita pa kachó ku ta kana lòs. Kualke habitante i/òf turista ku ta permanesé temporalmente riba e isla lo konfirmá esaki kompletamente i mui probablemente por komprobá esaki ku su propio eksperensia resiente. Serka polis no tin ekspertisio pa gara kachó peligroso òf material pa por transportá un kachó peligroso asina ku a gara esaki. [...] tumando na kuenta e klima i e echo ku pa motibu di esaki un kadaver ta yega na deskomposishon masha lihé, ta skohe pa hiba e kadaver na e landfill unda ta kima esaki mas pronto posibel. [...] Den e kontakto ku e doño e agente ku a verbalisá por a mustra mas empatia. A papia ku e agente verbalisante tokante esaki, di banda di e esun ku ta reportá aki.”

E funshonario di polis konserní no a hasi uso di e posibilidat pa reashoná riba e investigashon di Ombudsman Nashonal.

KI REGLA TA KONTA PA SUPERVISHON RIBA KACHÓ?

Na Bonèiru tin un Ordenansa Insular vigente den kual entre otro ta deskribí kon mester anda ku kachó ku ta kana lòs². Asina por lesa den e Ordenansa aki ku ta prohibí pa doño di kachó laga e kachó riba kaminda públiko sin supervishon. Kachó ku ta haña riba kaminda públiko sin supervishon, polis mester gara nan segun e Ordenansa Insular aki³. Si segun opinion di polis gara e kachó no ta posibel òf tin demasiado opheshon, anto polis por mata e kachónan aki a base di artíkulo 6 insiso 1 di e Ordenansa Insular. Kachó mata finalmente mester keda kitá pa esun ku a mata e kachó⁴.

KIKO OMBUDSMAN NASHONAL TA HAÑA DI E KEHO?

KPCN den e situashon aki a haña un denunsia di bisiña ku un kachó a ataká un hende. Tambe e víktima ku su heridanan tambe a akudí na polis. Polis ku esei, no solamente tabatin ku atendé un kachó, pero a ser konfrontá ku un kachó riba kaminda públiko ku e informashon ku e mesun kachó ei a mustra promé ku esei komportamentu agresivo mordiendo un hende i heridá esaki tambe. E posibilidat di riptishon di esei no tabata ekskluí.

Ombudsman Nashonal ta evaluá e akshonnan di KPCN den lus di e Ordenansa Insular vigente i relevante na Bonèiru i e rekisitu di ekitat. E ángulo di kontemplá di e areglo legal lokal aki ta ku pareu un kachó ta kana lòs i sin supervishon riba kaminda públiko i si gara e kachó no ta un opshon, ku a base di e Ordenansa Insular polis por tira esaki mata. E rekisitu di ekitat ta enserá ku gobernashon ta skohe un medio pa logra su meta ku no ta afektá innesesariamente e bida di e siudadano i ta den un korelasyon ekitativo ku e meta ei. Gobernashon semper ta hasi un evaluashon si por usa un medio ménos pisá pa e meta ku e ke logra.

Pa Ombudsman Nashonal ku e investigashon aki a bira kla ku KPCN no ta disponé di suficiente material i ekspertisio pa por transportá un kachó (peligroso) unabes ku a gara esaki, pa por tum'e den kustoda. E garentu di e kachó, e opshon ménos riguroso di e ordenansa, anto no tabata disponibel. Ombudsman Nashonal ta di opinion ku esei den e kaso aki no tabata impliká ku e funshonario di polis konserní por ehèmpel mester a buska kontakto ku e doño òf mester a laga e asunto pa su kuenta. Pues tabatin mas kos andando ku un kachó ku tabata kana riba kaya sin supervishon, un kachó anto ku poko promé a heridá un persona i e posibilidat di riptishon tabata presente. Ya ku a resultá ku gara e kachó no tabata un opshon i ku KPCN no tabata disponé di e posibilidat di usa un medio ménos pisá, Ombudsman Nashonal ta di opinion ku KPCN den e situashon aki a hasi e eskoho korekto di tira e kachó mata; e komportamentu investigá ta manera mester ta. En bista di e kondishonnan di klima kayente na Bonèiru no ta parse Ombudsman Nashonal straño ku polis a opta pa hiba e kachó tirá inmediateamente di e lugá i hiba esaki na e landfill.

KONKLUSHON

E keho riba e komportamentu investigá di Korps Politie Caribisch Nederland na Bonèiru no ta fundamentá.

² Ordenansa Insular di 25 di yùni 1998, no. 2, pa remplasá e Ordenansa di Kachó (A.B. 1961, no. 14)

³ Mira artíkulo 3 di Ordenansa Insular di 25 di yùni 1998.

⁴ Mira artíkulo 11 insiso 3 di Ordenansa Insular 1998.

KONKLUSHON FINAL

Ku e investigashon aki a bira kla ku KPCN no ta disponé di e material i ekspertisio pa gara kachó (peligroso) i pa transportá nan pa un lokalidat di kuido. Na mes momento polis na Bonèiru ta haña regularmente denuncia di kachó agresivo. Último tempu ta tumando lugá un diskushon den medionan lokal tokante tiramentu di kachó na Bonèiru i tambe a hasi pregunta den parlamento (Tweede Kamer). Ombudsman Nashonal ta konsiente di e aktualidatnan aki rònt di e tiramentu mata di kachó na Bonèiru. Sinembargo lo ta bon pa realisá ku e Ordenansa Insular konserní ta preskribí ku semper ta spera akshon di polis den kaso di kachó ku ta kana lòs. Ta na polis pa seguidamente den e situashon konkreto hasi un evaluashon hustu di interesnan. Den e situashon konkreto aki mi ta e pasonan ku KPCN a tuma por lo pronto i tambe ku nan tin plan di bai tuma. Pa por disponé a korto plaso di e medionan adekuá pa por atendé e problema di kachó ku ta kana lòs (i ta peligroso), sinembargo mester tuma paso adishonal ainda. Ku atenshon Ombudsman Nashonal lo sigui e pasonan aki.

Ombudsman Nashonal,

Reinier van Zutphen

TRASFONDO

Ordenansa Insular di 25 di yüni 1998, no. 2, pa remplasá e Ordenansa di Kachó (A.B. 1961, no. 14):

Artíkulo 3

Insiso 1 Ta prohibí tenedónan di kachó pa laga esakinan sin supervishon riba kaminda públiko òf riba un tereno ku ta aksesibel pa tur hende.

Insiso 2 Kachó ku ser haña sin supervishon riba kaminda públiko, riba un tereno aksesibel pa tur hende òf riba un tereno poné aksesibel pa esun ku tin derecho na esaki, lo ser gará pa polis òf pa personanan ku a ser designa pa esaki pa bestuurscollege.

Artíkulo 5

Insiso 1 Kachónan gará lo [...] ser tené den kustodia pa tres dia. E tenedónan di e kachónan den kustodia ta responsabel pa e kostonan di mantenementu.

Artíkulo 6

Insiso 1 Den kaso ku gara kachó, segun evaluashon di polis òf di personanan designa pa esaki pa bestuurscollege, no ta posibel òf tin demasiado opheshon pa ku esaki, anto e kachónan aki por ser matá pa polis òf pa e personanan ku a keda designa pa esaki pa bestuurscollege.

Artíkulo 11

Insiso 2 Den e kasonan ku kachó ta ser mata, ku no a ser gará òf tumá den kustodia, esaki ta [...] sosodé pa polis òf pa personanan designa pa tal pa bestuurscollege. E matansa mester tuma lugá na un manera ku, tumando na kuenta e sirkunstansianan, ta ménos grave pa e kachónan i ku no ta presentá peliger pa hende òf animal.

Insiso 3 Kachó matá mester ser kitá inmediatamente pa esun ku a mata e kachó(nan).